

# Относительное время, относительное время... А что ещё бывает относительное?

Александр Летучий

Семинар Формлаба, 06.03.2020

## Введение

Время в зависимых клаузах может интерпретироваться как абсолютно ( $\approx$  относительно акта речи), так и относительно (= относительно локализации главного события).

Абсолютное время = время

Относительное время = таксис

В литературе много обсуждается в связи с проблемами:

### 1) Согласования времён

- (1) a. *Peter knows that Suzy is seek.*  
b. *Peter knew that Suzy **was** seek.*

### 2) Двойного доступа

В английском языке, например, варианты без согласования времён подразумевают верность или релевантность ситуации и в прошлом, и в момент речи:

- (2) *Bill told me that Mary is ill.*

'и была больна, когда он это сказал, и сейчас или на пренебрежимом расстоянии от «сейчас» больна' (Klecha 2018)

Как время в подчинённой клаузе получает доступ одновременно к двум точкам отсчёта?

Ср. рус. *пока*:

- (3) *Пока  $\emptyset$  дома, сделал плов и налил бокал красного вина...* (<https://www.bmwclub.ru/threads>)

### 3) Точки отсчёта

Сай 2016: выбор абсолютного или относительного времени зависит от того, насколько зафиксировано расположение во времени подчинённой ситуации относительно

Шнитке в печати: абсолютное время – маркер большой слитности ситуаций.

Я думаю, что на самом деле абсолютное время занимает два полюса: **самый неслитный** и **самый слитный**.

Самый неслитный: абсолютное время употребляется потому, что у события, мало связанного с главным, собственная локализация, и отсчитывается она не от главного события, а напрямую от акта речи.

- (4) *Когда мы **ужинали** / \*ужинаем, вошёл мой брат.*

Самый слитный: абсолютное время употребляется потому, что формы в зависимой клаузе по возможности повторяют формы в главной, а значит, должны тоже отсчитываться от речевого акта.

(5) *Прокуратор начал с того, что **пригласил** первосвященника на балкон, с тем чтобы укрыться от безжалостного зноя, но Каифа вежливо извинился и объяснил, что сделать этого не может.* [М. А. Булгаков. Мастер и Маргарита, часть 1 (1929-1940)]

#### **Расширение темы**

Если рассматривать таксис как взаимное расположение событий на временной шкале, то время даёт уникальные возможности. Остальные типы значений: модальные, аспектуальные, связанные с количеством и референцией событий, как и именные значения (определённость и т.д.) не имеют скалярной природы.

Но если говорить, что таксис и абсолютное время различаются просто якорем маркирования времени, то обоснован вопрос: бывают ли другие категории, которые тоже различают абсолютное и относительное прочтения? Я думаю, что **да**: например, **вид и модальность**.

#### **Расширение темы**

Можно ли считать, что вид и модальность тоже бывают относительные или абсолютные? Модальность – это не шкала: не любые два события / два возможных мира, в которых они происходят можно расположить по степени реальности:

(6) *Если Глеб будет трезвый и если Ангелина придёт вовремя, мы чудесно проведём вечер.*

Есть миры, где Глеб трезвый, и есть миры, где Ангелина приходит вовремя.

Условия, при которых Глеб пьяный:

- он встретился с друзьями и выпил на радостях;
- его стала ругать жена, и он с горя выпил;
- у него был важный футбольный матч, и он после него выпил, чтобы снять напряжение.

Соответственно, если ни одно из трёх условий не выполняется, Глеб трезвый. Но с Ангелиной эти условия никак не связаны. Соответственно, миры, где Глеб трезвый, и миры, где Ангелина придёт вовремя, не расположены ни на какой шкале реальности – у них просто разные условия реализации.

Однако некоторые миры всё равно можно расположить на шкале:

(7) *Я хочу, чтобы Петя попросил, чтобы нам принесли еду.*

Мир 1 – реальный

Мир 2 – ирреальный первого порядка, заданный от реального (*чтобы Петя попросил*)

Мир 3 – ирреальный второго порядка, заданный от ирреального первого порядка (*чтобы нам принесли еду*)

Если реализуется «более реальный мир» (Петя действительно попросил), то «менее реальный мир» остаётся ирреальным (еду ещё могли не принести).

Ещё один аргумент в пользу того, чтобы рассматривать время и модальность похоже:

**в некоторых контекстах альтернативы маркирования глагола включают и разные времена индикатива (выбор времени), и сослагательное (выбор модальности):**

(8) *Петя хотел стать музыкантом. Он очень хотел, чтобы ему аплодировали каждый раз, когда он выходит / будет выходить / выходил бы на сцену.*

Имеет смысл считать, что выбором между всеми тремя (или больше) формами управляет один и тот же механизм.

### **Итак, новое определение**

Абсолютная интерпретация категории = 'такая, при которой выбранное значение V в клаузе С интерпретируется относительно значения той же категории в ситуации речи или другой точке отсчёта'

Относительная интерпретация категории = 'такая, при которой выбранное значение V в клаузе С интерпретируется относительно значения той же категории при главной ситуации (стандартно – выраженной в клаузе С0, непосредственно главной для данной).

## Относительная и абсолютная модальность

Абсолютная модальность = 'реальность / ирреальность ситуации задаётся относительно речевого акта = относительно реального мира'

Относительная модальность = 'реальность / ирреальность ситуации задаётся относительно реальности / ирреальности главного события'

Примеры:

В С0 ирреальное значение выражено сослагательным наклонением или инфинитивом, в С тоже ирреальное, но выражено индикативом = **относительная модальность**:

(9) *7 способов уйти от мужчины, чтобы он прибежал, когда вы пальцем **поманите**.*

(10) *На эту фотографию будет неприятно смотреть. И вы её затолкаете куда-нибудь подальше, чтобы, когда **будете перебирать** бумаги, на неё не наткаться. [Евгений Гришковец. ОднорЕмЕнно (2004)]*

В С0 ирреальное значение выражено сослагательным наклонением, в С ирреальное второго порядка, выражено тоже сослагательным наклонением = **тоже относительная модальность (ирреальная относительно С0)**:

(11) *Я хочу, чтобы Петя попросил, чтобы нам принесли еду.*

В С0 ирреальное значение выражено сослагательным наклонением, в С тоже ирреальное, но выражено индикативом = **абсолютная модальность**:

(12) *В глубине души я всегда хотела, чтобы настал момент, когда без лишнего шума Вован покинул бы этот мир. (Ю. Шилова. Разведена и очень опасна)*

### **Типы клауз**

В актантных клаузах почти всегда относительная модальность:

(13) *??Я бы понял, что он бы меня обманывал.*

? Кажется, несколько лучше, когда это глаголы эмоций и отношения:

(14) *Он был бы недоволен, что его бы так использовали.*

В относительных и адъюнктах допустима абсолютная, при этом лучше в относительных:

(15) *И тогда масса жаждет, чтобы нашелся человек, который бы нарушил за всех их это тяжелое молчание... (С. Грибанов. Пилоты Его Величества)*

(16) *\*Я хотел, чтобы мы поговорили, когда Серёжа бы освободился.*

**Пропозициональная и не пропозициональная модальность: различия в поведении**

Оказывается, что возможности абсолютной модальности больше, если модальность задана контекстом (например, условным), чем если она задана селективными ограничениями и семантикой вершинного предиката.

(17) *Тарасенков и жена живут у родителей этой жены, так что атмосфера маленько мещанская. Когда я бы женился, я бы, конечно, не пошел бы жить у belle-mere...!* [Г. С. Эфрон. Дневники. Т. 1. 1940 (1940)]

(18) *Я хочу, чтобы мой сын жил у нас, когда женится / ??когда бы (он) женился.*

То есть «проникающая сила» модальности больше, когда у нас условный контекст. Видимо, потому, что в примерах типа (17) общий план предполагает ирреальность сразу всех ситуаций, и для всех она маркируется.

## Относительный и абсолютный аспект

Аспект – ещё в меньшей мере шкала. Но можно сказать, что аспект задаёт структуру ситуации и «режет» её на куски, фиксирует повторяемость относительно того, на какие куски разрезана и какую структуру имеет ситуация-якорь.

Абсолютный аспект = ‘аспектуальное значение ситуации фиксируется относительно структуры и аспектуальных свойств ситуации, в которой происходит речевой акт’

Относительный аспект = ‘аспектуальное значение ситуации фиксируется относительно структуры и аспектуальных свойств ситуации в главной клаузы’

Примеры:

С0 устроено как множество квантов, С тоже обозначает повторяемую ситуацию, но маркируется СВ = **относительный аспект**.

(19) *Он часто заходил в банк, чтобы **снять** деньги с карты.*

Если бы был абсолютный, то аспект бы фиксировался относительно речевого акта. Речевой акт – это не множество квантов, а одна точка отсчёта. Тогда повторяемость в С нужно было бы маркировать специально с помощью НСВ.

С0 устроено как множество квантов, С тоже обозначает повторяемую ситуацию, и каждый квант С0 соответствует кванту С. Однако и в С, и в С0 употребляется НСВ со значением повторяемости = **абсолютный аспект**.

(20) *Экс-губернатор по субботам ходит на столичный рынок и забывает, что покупает.* (niklife.com.ua › politics)

С0 – нефинитная клауза, выражающая повторяемое событие, С подчинено С0, в ней НСВ = абсолютный аспект:

(21) *Каждые два часа не ленятся звонить, чтобы сообщать, что мы задерживаем выплату очередного платежа...* (www.banki.ru › services › responses › bank › response)

## Заключение

Модальность и вид тоже можно классифицировать в тех же терминах, что время – точкой отсчёта может быть либо речевой акт, либо ситуация из синтаксически главной клаузы.

При этом во многом условия появления этих интерпретаций изоморфны: например, только относительные интерпретации появляются в сентенциальных актантах.

## Литература

- Barentsen A. (1995), Shifting points of orientation in Modern Russian: Tense selection in 'reported perception', T. Janssen & W. Van Der Wurff (eds.), *Reported speech: Form and functions of the verb*, Amsterdam & Philadelphia, John Benjamins, pp. 15-55.
- Brecht R. (1977), Čtoby or čto and by, *Folia Slavica*, Vol. 1, pp. 33–41.
- Padučeva E.V. (2014), Èkspletivnoe otricanie i semantika sojuza poka [Expletive negation and the meaning of the subordinator poka], V.A. Plungjan, M.. Daniël', E.A. Ljutikova, S.G. Tatevosov & O.V. Fedorova (eds.), *Language. Language. Constants. Variables. In memory of Alexander Evgen'jevič Kibrik. [Jazyk. Konstanty. Peremennye. Pamjati Aleksandra Evgen'eviča Kibrika]*, Moscow, Aleteja, pp. 339-350.
- van der Auwera J., Plungjan V. (1998), Modality's semantic map, *Linguistic Typology*, 1998, Vol. 1(2), pp. 79–124.
- Dobrushina N.R. (2010), Subjunctive in Russian relative clauses, *Oslo Linguistic Studies*, Vol. 2. No 1, *Russian in contrast. Grammar*, A. Grønn and I. Marijanovic (eds.), pp. 181-210.
- Dobrushina N.R. (2012), Subjunctive complement clauses in Russian, *Russian linguistics*, Vol. 36 (2), pp. 121-156.
- Forsyth J. (1970), *A grammar of aspect: Usage and meaning in the Russian verb*. Cambridge University Press, Cambridge, MA.
- Khomitsevich O. (2007), *Dependencies across phases. From sequence of tenses to restrictions on movement*, Utrecht, LOT Publications, Utrecht University Dissertation.
- Klecha P. (2018), A formal pragmatic account of double access, available at <https://semanticsarchive.net/sub2018/Klecha.pdf>
- Say S.S. (2016), Tense in Russian finite complement clauses: neutralization and reference point [Vremja v russkix finitnyx sentencial'nyx aktantax: nejtralizacija i točka otsčeta], *Proceedings of Institute of Russian Language of RAS [Trudy Instituta russkogo jazyka RAN]*, Vol. 2010, pp. 256-275.
- Schnittke E.L. (2020), Towards the problem of sequence of tenses in modern Russian: A corpus study of distributional characteristics of tense forms in complement clauses [K voprosu o soglasovanii vremen v sovremennom russkom jazyke: Korpusnoe issledovanie distributivnyx xarakteristik vremennyx form v sentencialnyx aktantax], *Issues in linguistics [Voprosy jazykoznanija]*, Vol. 3. In press.